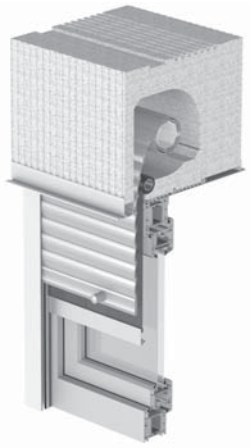
Diese Anleitung muss vor Gebrauch und Montage gelesen werden!



arabella

Aufbaukasten TOP PSI

☒ **Gebrauchsanleitung**

☒ **ORIGINAL Montageanleitung**

Inhaltsverzeichnis

Vorbemerkungen arabella Aufbaukasten TOP PSI 1
Allgemeine Hinweise 2
CE Kennzeichnung 3
Sicherheitshinweise 4
Verwendungszweck 9
Empfohlene maximale Windgrenzwerte 11
Gebrauchsanleitung 12
Reinigung / Wartung / Störungen 14
Vor der Montage 15
Kastenbefestigung TOP PSI 16
Montage der Sturzbefestigung TOP PSI 20
Klebewinkel anbringen TOP PSI 21
Führungsschienenmontage TOP PSI 22
Gurtdurchführung und Montage Gurtwickler 30
Kurbeldurchführung und Montage Kurbelhalter 32
Rollladen mit versetztem Einlauf 33
Revisionsklappenbefestigung TOP PSI 35
Revisionsdeckel öffnen 36
Rollladen Kombinationen 37
Ansteuerrichtlinien für elektrische Anlagen 38
Anschlussvorschriften für Motorantrieb 39
Inbetriebnahme / Funktionskontrolle 44
Übergabeprotokoll (für den Monteur) 46
Übergabeprotokoll (für den Nutzer) 47

Vorbemerkungen arabella Aufbaukasten TOP PSI

Mit diesem arabella Erzeugnis haben Sie sich für ein hochwertiges Qualitätsprodukt mit modernster Technik entschieden, das dennoch einfach zu montieren und zu bedienen ist. Wir beschreiben in dieser Anleitung die prinzipielle Montage, Inbetriebnahme und den Gebrauch.

- Für autorisiertes Fachpersonal
- Für den Endkunden

Folgende Symbole unterstützen Sie bei Montage oder Gebrauch und fordern zu einem sicherheitsbewussten Handeln auf:

Achtung!
Dieses Symbol kennzeichnet Hinweise, bei deren Nichtbeachtung Gefahren für den Benutzer bestehen.

Achtung!
Dieses Symbol kennzeichnet Hinweise, bei deren Nichtbeachtung Beschädigungen am Produkt möglich sind.

Dieses Symbol kennzeichnet Anwendungshinweise oder nützliche Informationen

Dieses Symbol fordert Sie zu einer Tätigkeit auf.

Achtung!
Dieses Symbol kennzeichnet Verletzungs- oder Lebensgefahr durch einen Stromschlag.

Dieses Symbol kennzeichnet Bereiche am Produkt, zu denen Sie wichtige Informationen in dieser Montageanleitung finden.

Allgemeine Hinweise

Fragen

Sollten Sie noch Fragen zur Montage oder zum Gebrauch Ihres Produktes haben, kontaktieren Sie bitte Ihren autorisierten Fachhändler.

Ersatzteile / Reparaturen

Erhalten Sie von Ihrem arabella Fachhändler. Es dürfen nur von arabella freigegebene Ersatzteile verwendet werden.

Haftung

Bei Nichtbeachtung der in dieser Anleitung angegebenen Hinweise und Informationen, bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch oder bei Einsatz außerhalb des vorgesehenen Verwendungszwecks, lehnt der Hersteller die Gewährleistung für Schäden am Produkt ab. Die Haftung für Folgeschäden an Elementen aller Art oder Personen ist ausgeschlossen.

Rechtliche Hinweise

Grafik- und Textteile dieser Anleitung wurden mit Sorgfalt hergestellt. Für eventuell vorhandene Fehler und deren Auswirkung kann keine Haftung übernommen werden! Technische Änderungen am Produkt sowie in dieser Anleitung sind vorbehalten! Die Anleitung enthält urheberrechtlich geschützte Informationen. Alle Rechte sind vorbehalten! Die aufgeführten Produkt- oder Markennamen sind geschützte Warenzeichen.

CE Kennzeichnung

Ihr Aufbaukasten TOP PSI ist CE – erklärt und entspricht nach DIN EN 13659 dem geforderten Produktaufbau.

CE

arabella Sonnenschutztechnik GmbH
Seestr. 13, D-73312 Geislingen
EN 13659
Abschlüsse - Verwendung im Außenbereich

Die CE Kennzeichnung gilt für den Auslieferungszustand des Produktes und bescheinigt den normkonformen Aufbau.
Im montierten Zustand erfüllt das Produkt die Anforderungen der angegebenen Norm nur, wenn

➲ Die Anlage mit der empfohlenen Art und Anzahl der Schrauben montiert sind.

An Ihren Anlagen dürfen, außer den in dieser Anleitung beschriebenen Tätigkeiten, keine Veränderungen, Um- und Anbauten vorgenommen werden. Durch jede Veränderung, Um- oder Anbauten erlischt das angebrachte CE-Zeichen.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie bitte vor der Montage und vor dem Gebrauch die komplette Anleitung aufmerksam durch.

- Halten Sie die beschriebenen Montageschritte ein und achten Sie auf Empfehlungen und Hinweise.
- Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf.
- Greifen Sie während des Betriebs nicht in oder an bewegliche Teile.
- Verhindern Sie, dass Kleidungsstücke oder Körperteile von der Anlage erfasst werden können.
- Beachten Sie die Unfallverhütungsvorschriften der Berufsgenossenschaft!
- Benutzen Sie die Anlage ausschließlich für den angegebenen Verwendungszweck. Eine Fremdverwendung kann zu Gefahren für den Nutzer und zu Beschädigungen am Produkt führen. Bei einer Nutzung außerhalb des Verwendungszwecks erlischt der Garantieanspruch!
- Vor Betätigung der Anlage ist diese auf erkennbare Schäden zu prüfen. Bei Schäden an der Anlage darf diese nicht benutzt werden und es ist umgehend autorisiertes Fachpersonal zu kontaktieren.
- Platzieren Sie den Bedienungsschalter in Sichtweite der Anlage, jedoch nicht im Bereich der beweglichen Anlagenteile.
- Bringen Sie den Bedienungsschalter behindertengerecht an.
- Lassen Sie Kinder niemals mit der Anlage spielen.
- Verletzungsgefahr durch das Produktgewicht!
- Treffen Sie Sicherheitsmaßnahmen gegen Quetschgefahren, insbesondere bei einem Betrieb der Anlage mit Automatikgeräten.
- Bei unsachgemäßem Gebrauch erlischt der Garantieanspruch!

Ein Sonnenschutz mit elektrischem Antrieb lässt sich ohne elektrischen Strom nicht einfahren. Deshalb empfehlen wir, insbesondere in Gebieten mit häufiger auftretenden Netzausfällen mit einer Notstromversorgung vorzubeugen.

Gefahr durch Ersticken!

Folie darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Verwahren Sie die Folie an einem sicheren Platz. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien durch Zuführung in die Wiederverwertung.

ACHTUNG!

Eine herabgelassene Jalousie ist für Kinder / Erwachsene
kein Schutz vor einem Sturz aus dem Fenster!

Sicherheitshinweise

Achtung! Verletzungs- oder Lebensgefahr durch Stromschlag!

- Errichten, Prüfen, Inbetriebnahme und Fehlerbehebung der Anlage darf nur von einer autorisierten Fachkraft (lt. VDE 0100) durchgeführt werden.
- Bei Arbeiten an der Anlage schalten Sie alle Anschlussleitungen spannungslos! Es besteht Lebensgefahr! Treffen Sie Sicherheitsvorkehrungen gegen unbeabsichtigtes Einschalten!
- Untersuchen Sie die elektrischen Leitungen regelmäßig auf Beschädigungen. Anlage nicht benutzen, wenn ein Schaden festgestellt wird.
- Unsere elektrisch angetriebenen Anlagen entsprechen den Bestimmungen für Kraftanlagen lt. VDE 0100. Bei nicht genehmigten Änderungen können wir für die Betriebssicherheit der Anlage nicht garantieren.
- Die beiliegenden Installationshinweise der mitgelieferten Elektrogeräte sind zu beachten.

Vergewissern Sie sich vor Betätigung der Anlage, dass der Behang frei zu bewegen ist. Trifft der Behang beim Herablassen auf einen Widerstand (zB vergessener Gegenstand auf der Fensterbank), so kann die Anlage beschädigt werden.
Achten Sie darauf, dass Fenster, die nach außen geöffnet werden, nicht offen stehen wenn die Behänge bewegt werden.

Bei Anlagen mit Kurbelantrieb:

Knicken Sie die Kurbel nur in der vorgesehenen Richtung. Betätigen Sie die Anlage gleichmäßig, ohne Gewaltanwendung.
Erreichen Sie den Endanschlag, so versuchen Sie nicht weiterzudrehen. Die Endanschläge schützen Ihre Anlagen!

Bei Anlagen mit Gurtantrieb:

Betätigen Sie die Anlage gleichmäßig, ohne Gewaltanwendung.
Erreichen Sie den Endanschlag, so versuchen Sie nicht weiterzudrehen. Die Endanschläge schützen Ihre Anlagen!

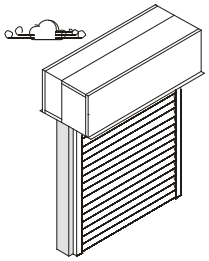
Die eingesetzten Antriebe werden mit einer Spannung von AC 230V/50Hz betrieben. Überprüfen Sie vor dem Anschluss die von Ihrem Netzbetreiber bereitgestellte Spannungsversorgung. Eine andere Spannung kann die Antriebe zerstören.

Winterbetrieb:

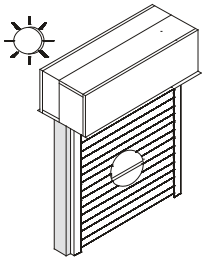
Schnee oder Eis kann die Anlage zerstören. Nur wenn sichergestellt ist, dass sich kein Eis oder Schnee in den Führungen oder den Lamellen des Behanges befindet, darf die Anlage betätigt werden.
Automatiksteuerungen müssen zu dieser Zeit auf Handbetrieb geschaltet werden.

Sicherheitshinweise

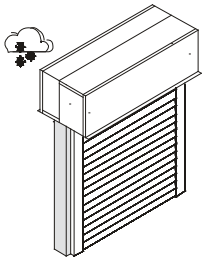
Die dargestellten Abbildungen sind exemplarisch.
Sonderlösungen werden in dieser Anleitung nicht behandelt.



Schließen Sie bei stärkerem Wind die Fenster oder fahren Sie den Rollladen in die obere Endlage.
Sorgen Sie dafür, dass auch in Ihrer Abwesenheit kein Durchzug entstehen kann. Geschlossene Rollläden können bei geöffnetem Fenster nicht jeder Windlast widerstehen. Die angegebene Windklasse ist nur bei geschlossenem Fenster zu gewährleisten.



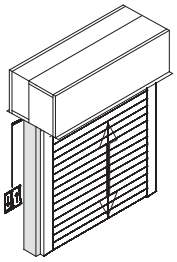
Bei Verwendung der Rollläden als Sonnenschutz empfehlen wir, diese nicht vollständig zu schließen, so dass eine Hinterlüftung gewährleistet ist.
Bei Kunststoffpanzern wird außerdem die Gefahr von Verformungen verringert.



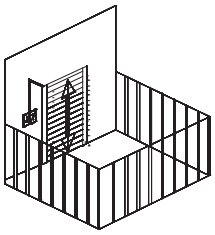
Bei **Frost** kann der Rollladen anfrieren.
Vermeiden Sie gewaltsame Betätigung und verzichten Sie bei Schnee oder Eis in den Führungsschienen auf eine Betätigung des Rollladenelements.
Rollladen nicht bedienen wenn dieser festgefroren ist.
Bei automatischen Steuerungen die Automatik abschalten, wenn ein Anfrieren droht.

Kondenswasserbildung:

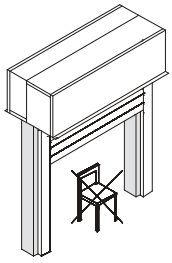
Bei heruntergelassenem Rollladen, das Fenster nicht über einen längeren Zeitraum gekippt lassen.
Es bildet sicht sonst Kondenswasser am Behang; bei Außentemperaturen unter dem Gefrierpunkt führt dies zu Eisbildung.



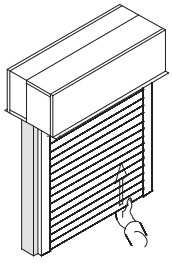
Platzieren Sie den Bedienungsschalter in Sichtweite der Anlage, jedoch nicht im direkten Bereich der beweglichen Anlagenteile.
Lassen Sie Kinder nicht mit den Bedienungselementen wie zB Funkhandsender, Schalter oder Automatikgeräte spielen.
Es besteht Quetschgefahr insbesondere bei einem Betrieb der Anlage mit Automatikgeräten.



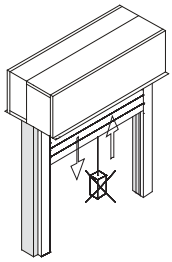
Ist vor dem einzigen Zugang zu Ihrem Balkon oder Ihrer Terrasse ein Rollladen mit Elektroantrieb montiert, der an eine Automatik angeschlossen ist, so könnten Sie sich aussperren. Schalten Sie bei der Benutzung des Balkons bzw. der Terrasse die Automatik aus.



Achten Sie darauf, dass keine Hindernisse den Laufbereich des Rollladens versperren.



Schieben Sie den Rollladenpanzer nie hoch und ziehen ihn nicht herunter, dieses könnte Funktionsstörungen hervorrufen.



Benutzen Sie die Anlage ausschließlich für den angegebenen Verwendungszweck. Eine Fremdverwendung kann zu Gefahren für den Nutzer und zu Beschädigungen am Produkt führen.
Belasten Sie den Rollladen zB nicht mit zusätzlichen Gewichten.
Bei der Nutzung außerhalb des Verwendungszwecks erlischt der Garantieanspruch.

Verwendungszweck

- Sonnenschutz
- Wärmeschutz
- Sichtschutz
- Blendschutz

Benutzen Sie die Anlagen nicht bzw. fahren Sie ausgefahrene Behänge bei starkem Wind (siehe Tabelle), Dauerregen, Schneefall oder Frostgefahr ein.
Damit die Sonnenschutzanlagen bei bestimmten Windstärken nach einer gewissen Verzögerung eingefahren werden können, empfehlen wir Windwarnanlagen in Verbindung mit den entsprechenden Steuerungen.
Nachstehende Tabelle vom Bundesverband Rollladen+Sonnenschutz e.V. zeigt Windgrenzwerte für Außenjalousien und Raffstore. Die Windstärken sind nach der Beaufort-Tabelle vom Deutschen Wetterdienst (DWD)-Offenbach eingeteilt. Bei Erreichen der unteren Grenzwerte sollten die Anlagen eingefahren werden.

Empfohlene maximale Windgrenzwerte

Breite	Randgebördelte Lamellen mit Führungsschiene		Gebördelt mit Seilführung		Flachlamellen mit Führungsschiene		Flachlamellen mit Seilführung	
[mm]	**[bft]**	**[m/s]**	**[bft]**	**[m/s]**	**[bft]**	**[m/s]**	**[bft]**	**[m/s]**
1500	7	(13,9-17,1)	7	(13,9-17,1)	7	(13,9-17,1)	7	(13,9-17,1)
2000	7	(13,9-17,1)	7	(13,9-17,1)	6	(10,8-13,8)	6	(10,8-13,8)
2500	7	(13,9-17,1)	6	(10,8-13,8)	6	(10,8-13,8)	6	(10,8-13,8)
3000	7	(13,9-17,1)	6	(10,8-13,8)	6	(10,8-13,8)	6	(10,8-13,8)
4000	6	(10,8-13,8)	6	(10,8-13,8)	5	(7,5-10,4)	5	(8,0-10,7)
5000	6	(10,8-13,8)	6	(10,8-13,8)	5	(8,0-10,7)	5	(8,0-10,7)

Achtung! Diese Werte stellen lediglich Empfehlungen dar und sind abhängig von der Lage des Gebäudes.

Verwendungszweck

Jalousie / Raffstore

Folgende Faktoren müssen dabei berücksichtigt werden:

- Anlagentyp: seil- oder führungsschienengeführt bzw. randgebördelte Lamellen oder Flachlamellen.
- Größe der Anlage:
  bei Höhen von 2400 mm bis 4000 mm muss der Tabellenwert um ein Beaufort,
  bei Höhen über 4000 mm um zwei Beaufort abgemindert werden
- Gebäudelage und –ausrichtung: Bei kritischen Eck- und Randsituationen empfehlen wir den Einschaltverzögerungswert auf 2 sec und einen Grenzwert von 8 m/s zu reduzieren.
- Bei Montagehöhen über 7. Etage bzw. befindet sich das Bauwerk auf über 800 m Seehöhe müssen die Werte reduziert werden.
- Abstand zur Befestigungsebene:
  bei einem Fassadenabstand >100 bis 300 mm muss der Tabellenwert um ein Beaufort,
  bei >300 bis 500 mm um zwei Beaufort abgemindert werden. Darüber hinaus kann die Tabelle nicht angewendet werden.
- Der Windwächter muss immer an der windexponiertesten Stelle positioniert werden.

Der Hersteller empfiehlt für Außenjalousien und Raffstoren die Windgeschwindigkeitsangaben und Windstärken nach Beaufort, wie in der technischen Richtlinie des Bundesverbandes Rolladen+Sonnenschutz e.V., Blatt 6.2 (Seite 1 und 2) festgehalten. Handbetätigte Anlagen und Elektroanlagen ohne übergeordnete Windwarnanlage müssen bei oben genannten Windgeschwindigkeiten manuell eingefahren werden. Schäden die durch die Nichteinhaltung der Bedingungen entstehen unterliegen nicht der Gewährleistungspflicht des Herstellers.

Empfohlene maximale Windgrenzwerte

Rollladen

Rollläden mit Aussteller erfüllen die Windwiderstandsklasse 0 (kein Nachweis erforderlich)

Aus Sicherheitsgründen wird empfohlen den Rollladen mit Aussteller bei Wind nicht zu benutzen.

Windwiderstandsklasse (WK)		0	1	2	3	4	5	6
Nominaler Prüfdruck p [N/m²]		< 50	50	70	100	170	270	400
Sicherheitsprüfdruck 1,5 p [N/m²]		< 75	75	100	150	250	400	600
Windgeschwindigkeit maximal v [km/h]		< 38	38	49	61	74	88	117
Windstärke nach Beaufort		< 5	5	6	7	8	9	11

Die Klasse 0 entspricht einer nicht geforderten oder nicht gemessenen Leistung oder einem Produkt, welches die Klasse 1 nicht erfüllt.

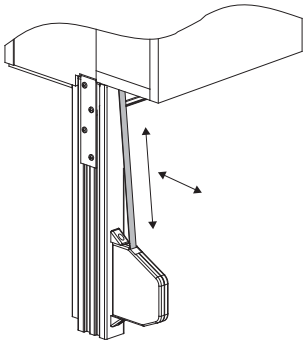
Windlastprüfungen			Breite (cm)																											
			50-90	100	110	120	130	140	150	160	170	180	190	200	210	220	230	240	250	260	270	280	290	300	310-330
Panzer	FS	Fläche	arretiert																						
DG37	S3	7,50	arretiert																						
DGM	S3	8,00	arretiert																						
DK	S3	3,00	arretiert																						

WK1 WK2 WK3 WK4 WK5 WK6

Gebrauchsanleitung

Allgemeine Bedienung

Ausführung mit Gurtzug



Gurtzug bedienen

Aufzugsband gleichmäßig und senkrecht nach unten bzw. oben aus dem Wicklergehäuse ziehen.

Die seitliche Ablenkung des Aufzugsgurtes führt zu übermäßigem Verschleiß. Der Gurt kann dadurch beschädigt werden. Dies kann Funktionsstörungen hervorrufen.

Das Aufzugsband wird automatisch im Gurtwickler aufgewickelt. Aufzugsgurt nach oben nachgeben, nie loslassen.

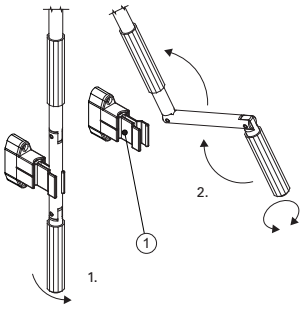
Befindet sich der Rollladen beim Öffnen im letzten Drittel so betätigen Sie den Gurt langsamer. Der Rollladen darf nicht gewaltsam oben anschlagen.
Beim Schließen des Rollladens den Gurt im letzten Drittel langsam betätigen. Vermeiden Sie jede ruckartige Betätigung der Aufzugsgurte.

Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt mit dem Gurtzug spielen.
Es besteht Strangulierungsgefahr!

Gebrauchsanleitung

Allgemeine Bedienung

Ausführung mit Kurbelantrieb



Kurbelstange fest montiert

Kurbelstange aus Kurbelhalter lösen.

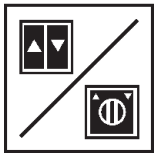
Kurbelstange bedienen

Kurbelstange an beiden Gelenken um 90° abknicken. Kurbelstange ca. 30° vom Fensterrahmen entfernen. Behang durch Drehen der Kurbelstange in die gewünschte Richtung fahren. Nach Bedienung die Kurbelstange wieder im Kurbelhalter befestigen.

Legende

① Kurbelhalter

Ausführung mit elektrischem Antrieb



Durch Betätigung eines Schalters, einer Fernbedienung oder eines Automatikgerätes fährt der Behang auf bzw. ab. Die Endpunkte des Antriebs sind werkseitig eingestellt, sollte eine Veränderung nötig sein, so beachten Sie bitte die beiliegende Anleitung des Herstellers. Durch Loslassen eines Tastschalters, bzw. durch Drücken der Gegen- oder Stopptaste bei einem Rastschalter, stoppt die Anlage.

Bedienungsmöglichkeiten durch Steuergeräte entnehmen Sie den beiliegenden Anleitungen des Herstellers.

Reinigung / Wartung / Störungen

1. Reinigung

- Als außen angebrachter Sonnenschutz können Ihre Anlagen im Laufe der Zeit verschmutzen. Die Gebrauchsfähigkeit wird hierdurch nicht beeinträchtigt. Die pulverbeschichteten Teile bleiben länger ansehnlich, wenn sie regelmäßig mit einem weichen Wolltuch abgerieben werden.
- **Keine** Lösungsmittel, Alkohol (Spiritus) und scheuernden Reinigungsmittel einsetzen!
- Bei Verschmutzungen durch Fingerabdrücke, leichte Fett- oder Ölflecken wie folgt vorgehen:
- Zum Reinigen der Anlagen können die beschichteten Bauteile (Lamellen, Führungen, Blenden, sowie die Kunststoffteile) mit lauwarmen Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel abgewischt werden. Beim Reinigen der Lamellen ist unbedingt darauf zu achten, dass diese nicht verformt werden.
- Die beschichteten Metallteile der Anlage mit mildem Haushaltsreiniger und weichem Lappen abwaschen. Mit klarem Wasser nachspülen und mit weichem Lappen trocknen.

2. Wartung

- Die Technik Ihrer Anlage ist wartungsfrei!
- Falls Beschädigungen festgestellt werden sollten, beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise und wenden Sie sich an Ihren nächsten arabella Fachhändler.

3. Störungen

- Bei eventuellen Störungen benachrichtigen Sie bitte Ihren arabella Fachhändler. Vermeiden Sie in Ihrem eigenen Interesse möglichst jede eigene Schadensbehebung. Bei Fehlbedienung und unsachgemäßem Gebrauch erlischt der Garantieanspruch!

Vor der Montage

Überprüfen Sie die Ware sofort auf eventuelle Transportschäden und auf Übereinstimmung mit dem Lieferschein.

Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, so wenden Sie sich bitte sofort an Ihren Lieferanten.

Prüfen Sie den Befestigungsuntergrund und stellen Sie sicher, dass das zu verwendende Befestigungsmaterial den vorliegenden Gegebenheiten entspricht, um eine fachgerechte Montage zu gewährleisten. In Zweifelsfällen ziehen Sie bitte ein Fachunternehmen für Befestigungstechnik zu Rate.

Der Verpackungskarton sollte keiner Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Beim Transport sollte dieser zum Schutz vor Niederschlägen durch Folie geschützt werden.

Transportieren Sie größere Anlagen durch zwei Personen. Transportieren und lagern Sie diese vorsichtig um Beschädigungen zu vermeiden.

Verpackungsmaterial vorsichtig entfernen, achten Sie bei Gebrauch eines Messers insbesondere darauf, dass der Verpackungsinhalt nicht beschädigt wird!

Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien durch Zuführung in die Wiederverwertung.

Gefahr durch Ersticken!

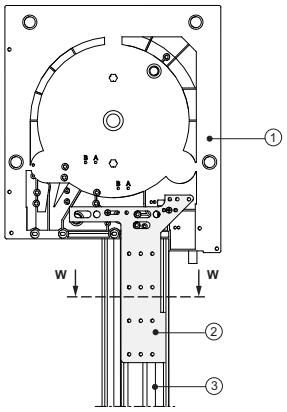
Folie darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Verwahren Sie die Folie an einem sicheren Platz.

Warnung!

Falsche Montage kann zu ernsthaften Verletzungen führen. Beachten Sie unbedingt die Montageanweisungen. Sichern Sie den Montageort ab.

Kastenbefestigung TOP PSI

Rollladenkasten Revision von innen/außen



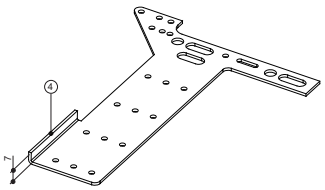
Der Kasten wird komplett mit Rollladen bedienfertig angeliefert. Die Befestigung erfolgt mittels zweier Befestigungsstiele (2) mit vordefinierten Bohrungen und einem Umbug.

Setzten Sie den Kasten auf den Fensterrahmen auf und lassen Sie diesen am Bodenprofil-Anschlag aufliegen. Richten Sie dabei beide Kopfstücke zu den Rahmenseiten bündig aus.

Befestigen Sie die Stiele an den Kopfstücken und am Rahmen mit den beiliegenden Schrauben. Bei Kunststoffrahmen positionieren Sie den Umbug für zusätzliche Stabilität in der Fensternut. Bei Holz- und Aluminiumrahmen bringen Sie die Stiele seitenverkehrt an (Umbug steht nach außen). Stiel-Positionierung siehe nächste Seite.

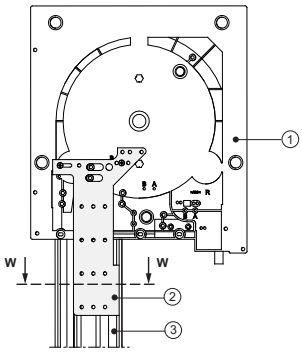
Legende

① Kopfstück
② Befestigungsstiel
③ Fensterrahmen
④ Umbug



Kastenbefestigung TOP PSI

Raffstorekasten TOP PSI



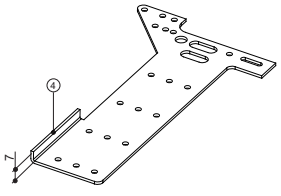
Der Kasten wird mit Jalousie bzw. Raffstore separat angeliefert. Die Befestigung erfolgt mittels zweier Befestigungsstiele (2) mit vordefinierten Bohrungen und einem Umbug.

Setzen Sie den Kasten auf den Fensterrahmen auf und richten Sie die Innenfläche des Jalousie-Kanals mit der Fensterrahmen-Außenkante bündig aus. (Abstand von Kopfstückabsatz zu Rahmen-Außenkante Maß A=123mm) Richten Sie gleichzeitig beide Kopfstücke zu den Rahmenseiten bündig aus.

Befestigen Sie die Stiele an den Kopfstücken und Rahmen mit den beiliegenden Schrauben. Bei Kunststoffrahmen positionieren Sie den Umbug für zusätzliche Stabilität in der Fensternut. Bei Holz- und Aluminiumrahmen bringen Sie die Stiele seitenverkehrt an (Umbug steht nach außen).

Legende

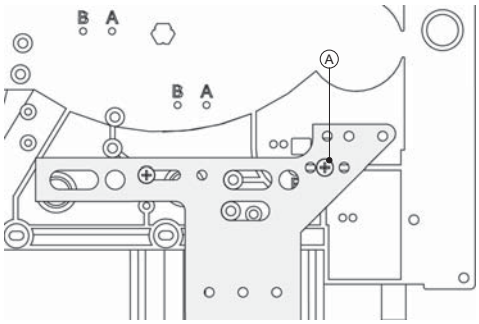
① Kopfstück
② Befestigungsstiel
③ Fensterrahmen
④ Umbug



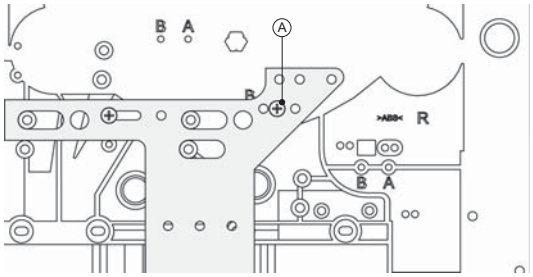
Kastenbefestigung TOP PSI

Standardpositionierung der Stiele am Kopfstück

Standardbefestigung bei Rollladen mit Revision innen
Befestigen Sie die erste Schraube „A“ an der untersten B-A Markierung in Bohrung A.



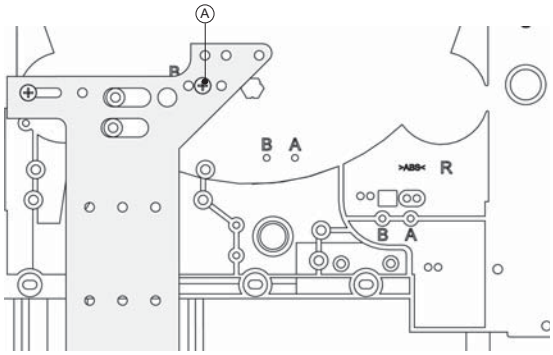
Standardbefestigung bei Rollladen mit Revision außen
Befestigen Sie die erste Schraube „A“ an der mittleren B-A Markierung in Bohrung A.



Kastenbefestigung TOP PSI

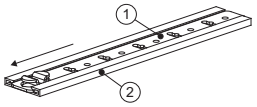
Standardpositionierung der Stiele am Kopfstück

Standardbefestigung bei Raffstorekasten
Befestigen Sie die erste Schraube „A“ an der obersten B-A Markierung in Bohrung A.

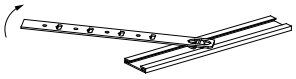


Montage der Sturzbefestigung TOP PSI

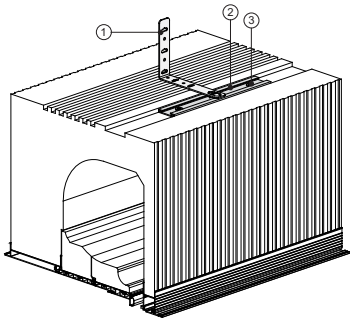
Aufbaukasten Rollladen allgemein



Schieben Sie den Eindrehanker aus dem bereits vormontierten Befestigungsprofil heraus.



Rasten Sie den Eindrehanker im Befestigungsprofil ein.



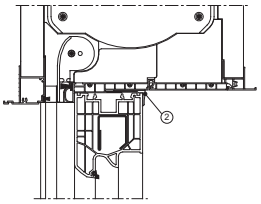
Sie können den Anker entsprechend der Einbausituation biegen und/oder ablängen und mit handelsüblichen Dübeln (6mm/8mm) und Schrauben am Mauerwerk befestigen.

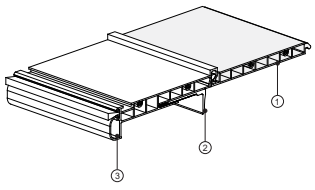
Legende

① Eindrehanker
② Befestigungsprofil
③ Gipskartondübel

Klebewinkel anbringen TOP PSI

Rollladen- und Raffstorekasten (exemplarisch für alle Kastenausführungen gültig)



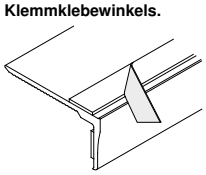


Legende

① Revisionsdeckel
② Klebewinkelprofil
③ Fensteranschlag am Bodenprofil

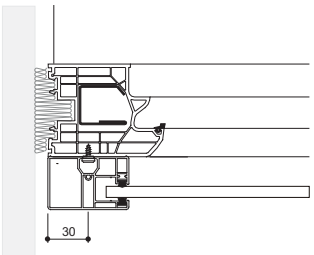
Entfernen Sie etwa 3-4 cm der kastenseitigen Klebeband-Schutzfolie vom Klemmklebewinkel und falzen sie dieses lose Ende im rechten Winkel für einen späteren Zugriff. (Siehe unten)
Entfernen Sie danach die rahmenseitige Klebeband-Schutzfolie komplett und schieben Sie den Winkel an der Fenster-Innenseite in die vorgesehene Klemmlippe am Bodenprofil ein. Dabei den Kasten an der Innenseite evtl. kurz anheben um das Einführen zur erleichtern und danach den Winkel fest am Rahmen andrücken, um eine saubere Abdichtung zu erreichen. Entfernen Sie nun vorsichtig die restliche Schutzfolie an der Kastenseite und drücken Sie auch hier den Winkel fest an.

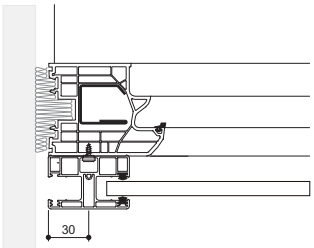
Gefalzte Schutzfolie am oberen Klebeband des Klemmklebewinkels.



Führungsschienenmontage TOP PSI

Rollladen mit Revision von innen





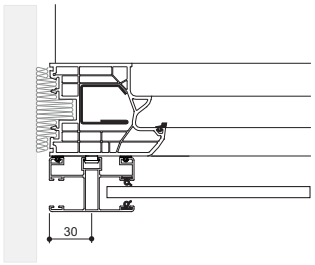
Montagematerial
Klemmnippelschraube bei PVC-Führungsschienen

PVC-Führungsschienen
werden bündig mit Außenkante Fensterrahmen montiert. Die Montage erfolgt durch das Aufclipsen auf Klemmnippelschrauben.

Dazu ist es notwendig, dass Sie die beiliegenden Klemmnippelschrauben in einem 30 mm Abstand von der Außenkante am Fensterrahmen einschrauben. Dabei sollte die oberste und unterste Schraube nicht weiter als 80 mm vom jeweiligen Ende der Schiene positioniert sein und alle in einem maximalen Abstand von ca. 300 mm zueinander sein.
Markieren Sie diese Punkte sorgfältig und achten Sie beim Ausmessen auf eine senkrechte und parallele Ausrichtung der Schienen. Nachdem Sie die Klemmnippelschrauben angebracht haben, können Sie eine der Führungsschienen vorsichtig in die Unterschiene des Panzers und in den Sprieß am Kopfstück einführen. Richten Sie danach die Führungsschiene zu den Nippelschrauben aus und clipsen Sie mit etwas Druck die Schiene am Fensterrahmen ein.

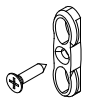
Führungsschienenmontage TOP PSI

Rollladen mit Revision von innen



Aluminium-Doppel-Führungsschienen (61/39)
werden bündig mit Außenkante Fensterrahmen montiert. Die Montage erfolgt durch das Aufclipsen auf Befestigungsclips.

Dazu ist es notwendig, dass Sie die beiliegenden Befestigungsclips in einem 30 mm Abstand von der Clipmitte zur Außenkante am Fensterrahmen anbringen. Dabei sollte der oberste und unterste Clip nicht weiter als 80 mm vom jeweiligen Ende der Schiene positioniert sein und alle in einem Abstand von maximal 300 mm zueinander sein.
Markieren Sie diese Punkte sorgfältig und achten Sie beim Ausmessen auf eine senkrechte und parallele Ausrichtung der Schienen. Nachdem Sie die Clips angebracht haben, können Sie eine der Führungsschienen vorsichtig in die Unterschiene des Panzers und in den Sprieß am Kopfstück einführen. Richten Sie dann die Führungsschiene zu den Clips aus und rasten Sie mit etwas Druck die Schiene am Rahmen ein.

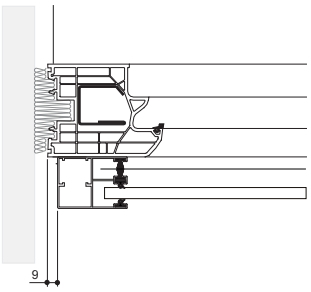


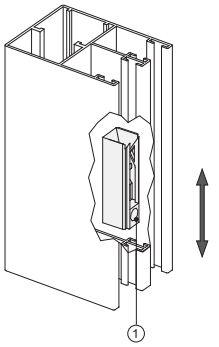
Montagematerial
Befestigungsclip bei ALU-Führungsschienen

(Nicht für moscita Führungsschiene MS 53/39 geeignet!)

Führungsschienenmontage TOP PSI

Rollladen mit Insektenschutz und Revision von innen





moscita Führungsschienen
werden je Seite von der Rahmen-Außenkante um 9 mm eingerückt montiert.

Dazu ist es notwendig, dass Sie das 9 mm Einrückmaß markieren und dann die Führungsschiene vorsichtig in die Unterschienen des Panzers und des Insektenschutzes, sowie in den Sprieß am Kopfstück einführen. Bei gleichzeitigem Einhalten des Einrückmaßes, können Sie nun die vorgebohrten Führungsschienen, mittels der beigelegten Schrauben, am Rahmen befestigen.
Achten Sie dabei auf eine senkrechte und parallele Ausrichtung der Führungsschienen.
Verschließen Sie danach die Bohrungen in der Führungsschiene mit den beigelegten Abdeck-Kappen.

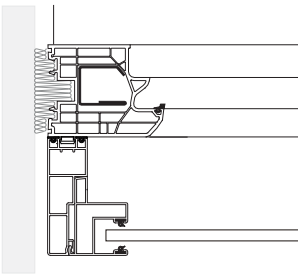
Um die moscita-Arretierung einzustellen, lösen Sie die Klemmschraube am Endstück und verschieben dieses in der Führungsnut auf die gewünschte Höhe.

Legende:

① Endstück für Arretierung

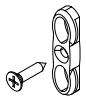
Führungsschienenmontage TOP PSI

Rollladen mit Revision von außen



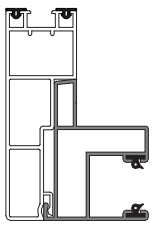
2-teilige Kombi-Führungsschienen (90/61)
werden bündig mit Außenkante Fensterrahmen montiert. Die Montage erfolgt durch das Aufclipsen auf Befestigungsclips.

Dazu ist es notwendig, dass Sie die beiliegenden Befestigungsclips in einem 15 mm Abstand von der Clipmitte zur Außenkante am Fensterrahmen anbringen. Dabei sollte der oberste und unterste Clip nicht weiter als 80 mm vom jeweiligen Ende der Schiene positioniert sein und alle in einem Abstand von ca. 300 mm zueinander.
Markieren Sie diese Punkte sorgfältig und achten Sie beim Ausmessen auf eine senkrechte und parallele Ausrichtung der Schienen.
Nachdem Sie die Clips angebracht haben, können Sie eine Führungsschienenkombination vorsichtig in die Unterschiene des Panzers und in den Sprieß am Kopfstück einführen. Richten Sie dabei die Führungsschiene zu den Clips aus und rasten Sie mit etwas Druck die Schiene am Rahmen ein.



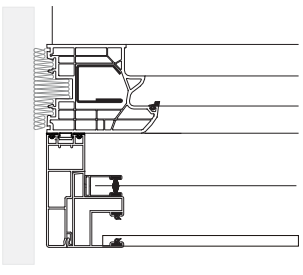
Montagematerial
Befestigungsclip bei ALU-Führungsschienen

(Nicht für moscita Führungsschiene MS 53/39 geeignet!)



Führungsschienenmontage TOP PSI

Rollladen mit Insektenschutz und Revision von außen

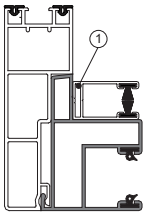


2-teilige Kombi-Führungsschienen (90/61) mit zusätzlichen moscita-Schienen
werden bündig mit Außenkante Fensterrahmen montiert. Die Montage erfolgt durch das Aufclipsen auf Befestigungsclips.

Bringen Sie die beiliegenden Befestigungsclips in einem 15 mm Abstand von der Clipmitte zur Außenkante am Fensterrahmen an. Dabei sollte der oberste und unterste Clip nicht weiter als 80 mm vom jeweiligen Ende der Schiene positioniert sein und alle in einem Abstand von ca. 300 mm zueinander.
Markieren Sie diese Punkte sorgfältig und achten Sie beim Ausmessen auf eine senkrechte und parallele Ausrichtung der Schienen.
Nachdem Sie die Clips angebracht haben, können Sie die Kombi-Führungsschienen **ohne die moscita-Schiene** vorsichtig in die Unterschiene des Panzers und in den Sprieß am Kopfstück einführen. Richten Sie dabei die Führungsschiene zu den Clips aus und rasten Sie mit etwas Druck die Schiene am Rahmen ein.

Montagematerial
Befestigungsclip bei ALU-Führungsschienen

(Nicht für moscita Führungsschiene MS 53/39 geeignet!)



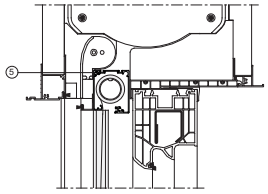
Legende:

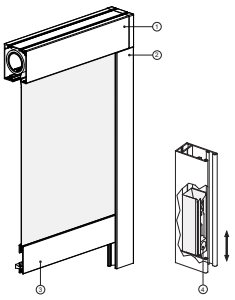
① Insektenschutzschiene

Vor Montage der Insektenschutzschienen muss die mitgelieferte Insektenschutz-Kassette eingebaut sein!

Führungsschienenmontage TOP PSI

Rollladen mit Insektenschutz und Revision von außen





Legende:

1. Kassette 43 x 52 mm
2. Führungsschiene 33/18 mit Bürstendichtung
3. Unterschiene mit Bürstendichtung
4. Endstück für Arretierung
5. Insektenschutzrollo

Montage der zusätzlichen moscita-Schienen an die Kombi-Führungsschienen (90/61) und Montage der Insektenschutz-Kassette.

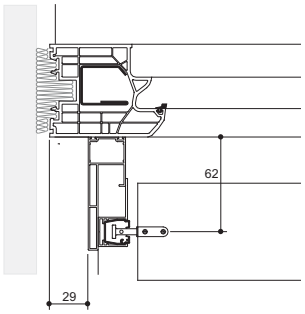
Setzen Sie die Kassette in den Raum zwischen Rahmen und Rollladeschiene ein und befestigen sie seitlich an der Rollladenschiene mit den beiliegenden Schrauben. Fügen Sie nun die moscita-Schiene an der Innenseite der Rollladenschiene an und führen Sie gleichzeitig die Insektenschutz-Unterschiene in die Nut ein. Schieben Sie die Schiene zum Anschlag am Moscita-Einlauf hoch. Befestigen Sie danach die moscita-Führungsschiene an den vorgebohrten Stellen mit beiliegenden Schrauben.

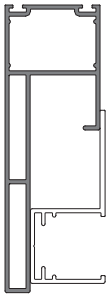
Um die moscita-Arretierung einzustellen, lösen Sie die Klemmschraube am Endstück und verschieben es in der Führungnut auf die gewünschte Höhe.
Achten Sie dabei auf eine waagrechte Ausrichtung!

Die Revisionsblende entfällt.

Führungsschienenmontage TOP PSI

Raffstorekasten



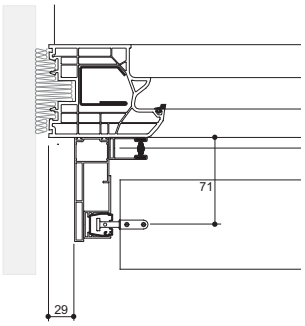


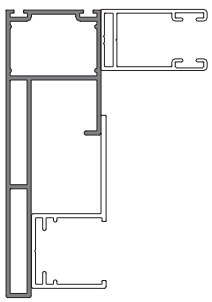
Die 28/85 Kombischienen werden je Seite von der Rahmen-Außenkante um 29 mm eingerückt montiert. (Die Jalousie bzw. Raffstore sollte bereits eingebaut sein.)

Dazu ist es notwendig, dass Sie das 29 mm Einrückmaß markieren. Bei gleichzeitigem Einhalten des Einrückmaßes, können Sie nun den Teil 1 der vorgebohrten Führungsschienen, mittels der beigelegten Schrauben, am Rahmen befestigen. Achten Sie dabei auf eine senkrechte und parallele Ausrichtung der Führungsschienen.
Nun können Sie als Teil 2 die vorgebohrte Jalousieschiene vorsichtig über die Führungsnippel schieben und die Schiene mit den beigelegten Schrauben seitlich am Teil 1 befestigen. Dabei sollte der Abstand zwischen Rahmen und Mitte der Jalousieschienennut 62 mm betragen. Schieben Sie danach das Kunststoff-C-Profil oben bündig in die Schienennut und über die Nippel und clipsen Sie dann das restliche Profil in die Schiene ein.

Führungsschienenmontage TOP PSI

Raffstorekasten mit Insektenschutz



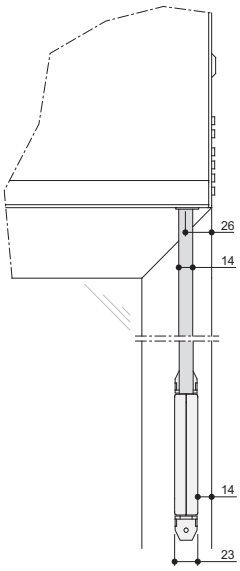


Die 28/85 Kombischienen werden je Seite von der Rahmen-Außenkante um 29 mm eingerückt montiert. (Die Jalousie bzw. Raffstore und die Insektenschutzkassette sollten bereits eingebaut sein.)

Markieren Sie das 29 mm Einrückmaß. Die Moscita-Schiene sollte bereits seitlich am Kombi-Schienen-Teil 1 befestigt sein. Führen Sie die Moscita-Schienennut über die Moscita-Unterschiene bis zum Kassetteneinlauf ein. Bei gleichzeitigem Einhalten des Einrückmaßes, können Sie nun den Teil 1 der vorgebohrten Führungsschienen, mittels der beigelegten Schrauben, am Rahmen befestigen.
Achten Sie auf eine senkrechte und parallele Ausrichtung der Führungsschienen.
Nun können Sie als Teil 2 die vorgebohrte Jalousieschiene vorsichtig über die Führungsnippel schieben und die Schiene mit den beigelegten Schrauben seitlich am Teil 1 befestigen. Prüfen Sie den 71 mm Abstand zwischen Rahmen und Mitte der Jalousie-Schienennut. Schieben Sie danach das Kunststoff-C-Profil oben bündig in die Schienennut und über die Nippel und clipsen Sie den Rest dann in die Schiene ein.

Gurtdurchführung und Montage Gurtwickler

Aufbaukasten Rollladen Revision von innen/außen



Gurtwicklermontage bei Revision von innen/außen

In der Standardausführung wird der Rollladen, mit Gurt und Gurtwickler bereits eingefädelt, ausgeliefert.

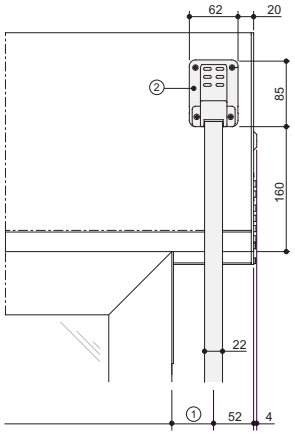
Befestigen Sie den Gurtwickler mit den beigelegten Schrauben am Fensterrahmen.
Die Montagehöhe kann beliebig gewählt werden.

Wir empfehlen:
Unterkante Gurtwickler = Unterkante Fensterflügel.

Beachten Sie die Maße:
Außenkante Fensterrahmen zu Mitte Gurtwickler = 26 mm

Gurtdurchführung und Montage Gurtwickler

Aufbaukasten Rollladen mit Gurtzug Maxi versetzt



Legende

① Austritt 60 mm Standard
② Gurtführung für Gurtzug Maxi

Gurtwicklermontage bei Revision von innen/außen

Der Kasten wird mit montiertem Gurt ausgeliefert, der an der vorbereiteten Öffnung im Dämmkörper, bereits durchgeführt ist. Fädeln Sie den Gurt durch die mitgelieferte Gurtführung und befestigen Sie diese mit den 4 x Linsensenkschrauben an den Gipskartondübeln der Öffnung.

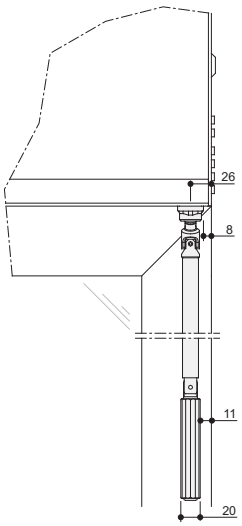
Um einen 23 mm Uni-Einlass-Gurtwickler zu montieren, müssen Sie eine Mauerwerksöffnung mit den Maßen 55 x 160 mm und einer Tiefe von 160 mm, fluchtend zum Gurtaustritt herstellen. Die Öffnung der Mauerkassette sollte bündig mit der Innenwand sein.

Lassen Sie den Rollladen ab. Führen Sie den Gurt durch die Deckplatte der Mauerkassette und hängen Sie den Gurt im Gurtwickler ein. Falls notwendig, kürzen Sie den Gurt zuvor.
Montieren Sie danach den Wickler in die Mauerkassette und befestigen Sie die Kunststoffdeckplatte.

Die restliche Montage verläuft wie beim Standardmodell.

Kurbeldurchführung und Montage Kurbelhalter

Aufbaukasten Rollladen Revision von innen



Kurbelhaltermontage bei Revision von innen/außen

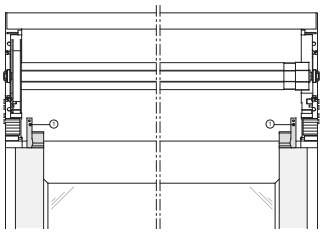
In der Standardausführung wird der Rollladen mit bereits eingebautem Gelenklager ausgeliefert.

Befestigen sie den mitgelieferten Kurbelhalter und das Distanzstück am Fensterrahmen und koppeln Sie die Kurbelstange am Gelenklager an.

Beachten Sie bei Montage des Kurbelhalters die Maße: Außenkante Fensterrahmen zu Mitte Kurbelhalter standardmäßig = 21 mm.

Rollladen mit versetztem Einlauf

61 mm Führungsschienen Revision von innen/außen



Legende:

① versetzter Einlauftrichter

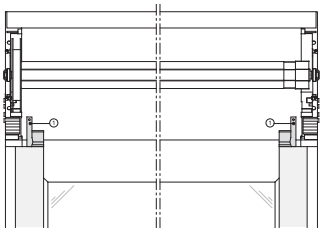
Achten Sie beim Ausmessen auf die senkrechte und parallele Ausrichtung der Schienen. Der oberste und unterste Clip sollte nicht weiter als 80 mm vom jeweiligen Ende der Schiene.

Die Kastenmontage erfolgt wie bei Standardelementen.
Es ergibt aber abweichende Maße für die Befestigung der Führungsschienen.

Bei allen Ausführungen fügen Sie die Rollladen-Schiene so am Einlaufsprieß an, dass die Nut im Einlauf bündig mit der Schienennut fluchtet und markieren Sie dabei die Außenkante der Schiene.
<u>Bei Revision von innen</u>
mit 61 mm Kunststoff- und Aluschienen, markieren Sie von dieser Außenkante weitere 30 mm für die Schienenmitte, um die Befestigungsclips bzw. Klemmnippelschrauben mittig anzubringen.
<u>Bei Revision von Außen</u>
mit 61mm Kombi-Schienen, markieren Sie von der markierten Außenkante weitere 15 mm für die Schienenmitte, um die Befestigungsclips mittig anzubringen.

Rollladen mit versetztem Einlauf

53 mm Führungsschiene Revision von innen



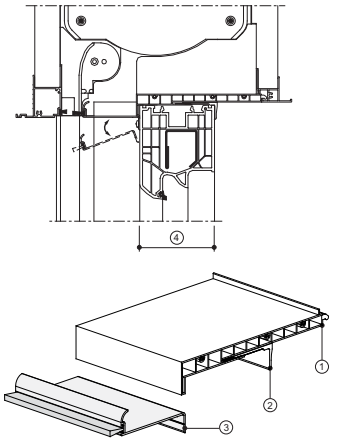
Legende

① versetzter Einlauftrichter

<u>Bei Revision von Innen mit 53 mm Insektenschutzschiene,</u> fügen Sie die Rollladen-Schiene so am Einlaufsprieß an, dass die Nut im Einlauf bündig mit der Schienennut fluchtet und markieren Sie dabei die Außenkante der Schiene.
Befestigen Sie in dieser Position die vorgebohrten Schienen mit den beiliegenden Schrauben.
Achten Sie dabei auf eine senkrechte und parallele Ausrichtung der Schienen.

Revisionsklappenbefestigung TOP PSI

Rollladen mit Revision von außen



Die Revisionsklappe ist lose beigelegt. Befestigen Sie diese am Fensterrahmen nachdem Sie die Führungsschienen montiert und die Funktion getestet haben.

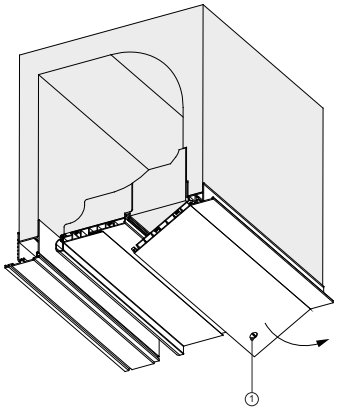
Bei Revision von außen mit Insektenschutz entfällt die Revisionsklappe.

Legende:

① Fensteranschlagsprofil aus PVC
② Klebewinkelprofil
③ Revisionsblende mit Bürstendichtung
④ Rahmen

Revisionsdeckel öffnen

Aufbaukasten Rollladen Revision von innen



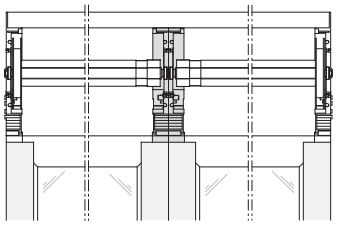
Bei Revision von innen ist der Deckel entlang seiner ganzen Länge auf einer Seite scharniert und auf der anderen Seite in eine Nut am Bodenprofil eingerastet.

Um den Revisionsdeckel zu öffnen, entfernen Sie die Kunststoffabdeckkappe an der rechten Seite des Deckels (von innen gesehen). In die freigelegte 10 mm Bohrung können Sie nun einen Inbusschlüssel oder ein ähnliches Hakenwerkzeug einführen und durch vorsichtiges Ziehen nach unten, den Deckel etwas öffnen. Sobald der Spalt groß genug ist können Sie den restlichen Deckel mit der Hand entlang der Nut entclipsen und danach, durch ein Wenden ins Rauminnere, ganz aus der Scharnierung aushängen. Die untere Wärmedämmung lässt sich nun durch diese Öffnung entfernen.

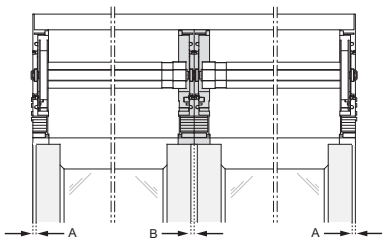
Legende:

① 10 mm Bohrung

Rollladen Kombinationen



Montage von Kombinationen erfolgt wie bei Einzelelementen.
Bei allen Ausführungen, mit Ausnahme der Revision von Innen mit Insektenschutz, werden die Führungsschienen bündig zur Außenkante Rahmen, bzw. bündig Rahmenmitte montiert.



Bei Revision von innen mit Insektenschutz werden die Führungsschienen 9 mm (Maß A) eingerückt von der Außenkante, bzw. 9mm (Maß B) ausgerückt von der Mitte montiert.
(Innenseite der leeren Schienenkammer schlägt seitlich am Sprieß an.)

Achten Sie beim befestigen der vorgebohrten Schienen am Fensterrahmen auf eine senkrechte und parallele Ausrichtung!

Ansteuerrichtlinien für elektrische Anlagen

Bei den eingebauten Motoren handelt es sich um Antriebe mit integriertem Planetengetriebe, Bremse, Endschalter oben und unten und Thermoschutzschalter, also nicht nur ein Elektromotor, sondern ein komplettes Antriebssystem.

Die verwendeten Antriebe entsprechen in mancher Hinsicht **NICHT** anderen handelsüblichen, elektrischen Verbrauchern. Beachten Sie daher unbedingt die nachfolgenden Hinweise und die Sicherheitshinweise.

Errichten, prüfen, Inbetriebsetzen und Fehlerbehebung der elektrischen Anlage darf nur von einer Elektrofachkraft (lt. VDE 0100) durchgeführt werden. Bei unsachgemäßem Anschluss können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

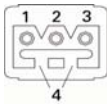
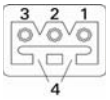
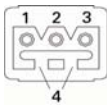
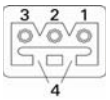
- Anschlussplan beachten!
- Für Schäden, die durch unsachgemäße Installation entstehen könnten, übernehmen wir keine Haftung.
- Motoren niemals direkt parallel anschließen!
- Motoren niemals gleichzeitig mit AUF- und AB- Signal ansteuern!
- **Umschaltpausen zwischen AUF- und AB Befehl von ca. 0,5 Sekunden einhalten** (wird oft bei Instabus EIB-Systemen vernachlässigt).

Funkentstörung
Die Antriebe sind nach VDE 0875 Teil 1/11.84 und EG-Richtlinien 82/499/EWG entstört. Bei einem Betrieb mit anderen Geräten, die Störquellen enthalten, hat der Installateur auf Grund der Funk-Entstörpflicht dafür zu sorgen, dass die gesamte Anlage den geltenden Bestimmungen entspricht.

Betrieb in Nassräumen
Die Antriebe sind „spritzwassergeschützt“, bei Einsatz in Nassräumen müssen die VDE-Vorschriften u. a. 0100/Teil 701, 702, die der örtlichen EVU und des TÜV beachtet und erfüllt werden.

Anschlussvorschriften für Motorantrieb

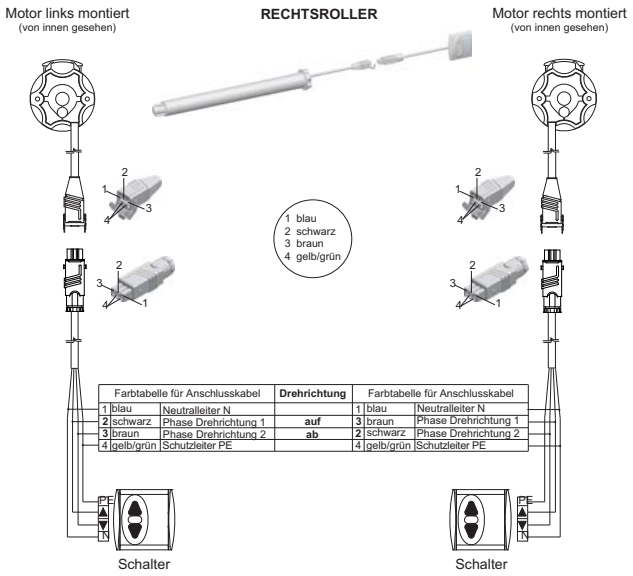
Typ: Allgemein

Hirschmannsteckverbindung		
Bezeichnungen	Hirschmannstecker STAS 3 mit Sicherungsbügel Art.-Nr. 05350019	Hirschmannstecker STAK 3 Art.-Nr. 05350020
Montage	motorseitig	fassadenseitig
Klemmenbelegung ohne Funk (Ansicht von vorne)	 1 blau (N) 2 schwarz (Phase) 3 braun (Phase) 4 gelb/grün (PE)	 1 blau (N) 2 schwarz (Phase) 3 braun (Phase) 4 gelb/grün (PE)
Klemmenbelegung bei Funk (Ansicht von vorne)	 1 blau (N) 2 braun (Phase) 4 gelb/grün (PE)	 1 blau (N) 2 braun (Phase) 4 gelb/grün (PE)

HINWEIS: Hirschmannsteckverbindung wahlweise gegen Mehrpreis erhältlich!

Anschlussvorschriften für Motorantrieb

Typ: Allgemein

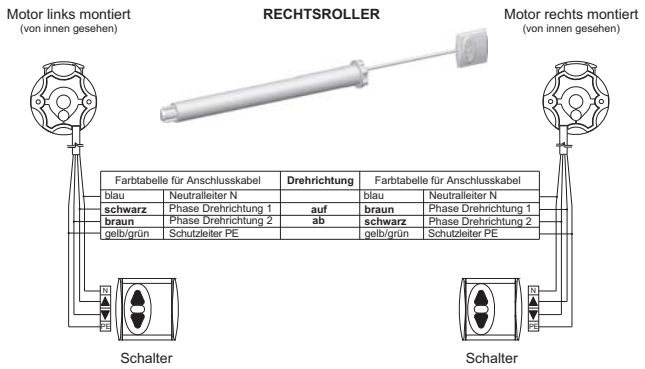


Farbtabelle für Anschlusskabel		**Drehrichtung**	Farbtabelle für Anschlusskabel	
1 blau	Neutralleiter N		1 blau	Neutralleiter N
2 schwarz	Phase Drehrichtung 1	**auf**	3 braun	Phase Drehrichtung 1
3 braun	Phase Drehrichtung 2	**ab**	2 schwarz	Phase Drehrichtung 2
4 gelb/grün	Schutzleiter PE		4 gelb/grün	Schutzleiter PE

Ansicht: Anschluss mittels Hirschmannsteckverbindung zwischen Motor und Schalter bei Rollladen (Mehrpreis!) Kabellänge motorseitig Standard ca. 3000 mm.

Anschlussvorschriften für Motorantrieb

Typ: Allgemein

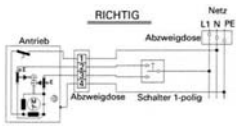


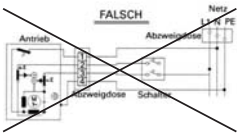
Farbtabelle für Anschlusskabel		**Drehrichtung**	Farbtabelle für Anschlusskabel	
blau	Neutralleiter N		blau	Neutralleiter N
schwarz	Phase Drehrichtung 1	**auf**	**braun**	Phase Drehrichtung 1
braun	Phase Drehrichtung 2	**ab**	**schwarz**	Phase Drehrichtung 2
gelb/grün	Schutzleiter PE		gelb/grün	Schutzleiter PE

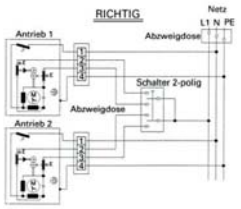
Ansicht: Direkte Verdrahtung zwischen Motor und Schalter bei Rollladen Kabellänge Standard ca. 3000 mm.

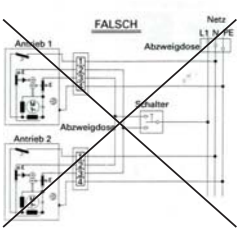
Anschlussvorschriften für Motorantrieb

Typ: Allgemein









Anschlussplan für Einzelsteuerung Einzelantrieb 1-polig

Die Antriebe müssen nach einer vom Motorenhersteller vorgeschlagenen Möglichkeit angeschlossen werden. Für die bauseitige Installation sind die Vorschriften nach VDE und der örtlichen Elektrowerke zu beachten.

ACHTUNG:

Die bauseitige Elektroinstallation unbedingt von einem konzessionierten Elektroinstallateur vornehmen lassen!

Unzulässige Anschlussarten für Parallelschaltung von zwei bzw. mehreren Antrieben.

Die Antriebe einer gemeinsam gesteuerten Anlage haben nie genaue Laufzeiten! Beim gemeinsamen Betrieb mehrerer Antriebe mit einem Schalter muss deshalb für jeden Antrieb und jede Laufrichtung ein separater Kontakt vorgesehen werden (galvanische Trennung der Antriebe). Die gemeinsame Steuerung mehrerer Antriebe erfordert SOMFY Steuerungs-und/oder Automatikgeräte. Andernfalls können so enorme Belastungen ent-stehen, dass die Endschalter zerstört werden und der Antrieb ausfällt.
Bei Einbau in Verbindung mit INSTABUS-Systemen (EIB) Mindestumschaltzeit 500 ms zwischen Auf- und Ab-Befehl!

Anschlussvorschriften für Motorantrieb

Typ: Allgemein

Schalter oder Schaltungen, die einen gleichzeitigen Auf- und Ab-Befehl ermöglichen

Gleichzeitig gegebene Befehle in der Auf- und Ab-Richtung führen zum Kurzschluss des Kondensators und zur Gegeninduktion in den Wicklungen. Deshalb dürfen nur elektrisch oder mechanisch verriegelte Einzelschalter (keine Lichtschalter) verwendet werden. Bei mehreren Schaltern ein Schritt- bzw. Mehrpunktsteuerrelais vorsehen. Bei der Steuerung mehrerer Antriebe Steuergeräte mit einer gegenseitigen Verriegelung der Befehle verwenden.

Weitere Anschlussvorschriften / Antriebe in Nassräumen.

Die Antriebe haben nach VDE 0700 Teil 228 die Schutzart spritzwassergeschützt. Bei Einsatz unserer Antriebe in Nassräume (z.B. Bädern) müssen die Vorschriften und die Empfehlungen nach VDE und des örtlichen Energieversorgungsunternehmens, u.a. die Bestimmungen über den Schutzbereich für nasse und feuchte Räume nach VDE Vorschrift beachtet und erfüllt werden!

Diese Vorschriften enthalten zwingende Schutzmaßnahmen!
Bei Nichtbeachtung besteht Lebensgefahr!

Inbetriebnahme / Funktionskontrolle

Anlage mindestens einmal komplett aus- und einfahren. Während des Ausfahrens darf sich niemand im Fahrbereich oder unter der Anlage befinden.

Vergewissern Sie sich auch im späteren Betrieb, dass die Anlagen frei und ohne Behinderung ausfahren können. Fahren Sie die Anlagen nicht aus, wenn sich Gegenstände oder Personen im Fahrbereich des Sonnenschutzproduktes befinden. Beachten Sie weiters die Sicherheitshinweise.
Kontrollieren Sie nach der ersten Ausfahrt die Befestigungsmittel und Bauelemente auf Festigkeit.
Bei Anlagen mit Elektroantrieb dürfen für Probeläufe niemals Automatiksteuerungen oder Schalter verwendet werden, bei denen ein direkter Sichtkontakt zur Anlage nicht garantiert ist.

Wir empfehlen die Benutzung eines Probekabels zur vorläufigen Motorbedienung. Der untere Endpunkt sollte so eingestellt werden, dass die Endschiene nicht aufliegt!

Kontrollieren Sie sämtliche Einstellungen.

Kontrollieren Sie alle Schraubverbindungen auf Festigkeit.

Elemente reinigen (siehe Pflegetipps).

Übergeben Sie diese Anleitung, sowie die Anleitungen der Motor-, Schalter- und Steuerungshersteller dem Nutzer.
Weisen Sie den Nutzer ein, wobei Sie umfassend über die Sicherheits- und Nutzungshinweise der Anlage aufklären.
Lassen Sie sich schriftlich die korrekte Ausführung der Anlage, sowie der Montage und die Einweisung mit den Sicherheitshinweisen bestätigen (siehe Übergabeprotokoll).

Demontage

Anlage frei schalten und gegen Wiedereinschalten sichern.

Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zur Erstmontage.

Übergabeprotokoll (für den Monteur)

Sehr geehrter Kunde,
wir freuen uns, dass Sie sich für ein arabella Markenprodukt entschieden haben. Unsere Anlagen werden mit größter Sorgfalt und langjähriger Erfahrung gefertigt.

Ihr Produkt
Aufbaukasten TOP PSI
ist nach DIN EN 13659 gefertigt
und

am .....

fachgerecht montiert und übergeben worden.
Die Gebrauchs- und Montageanleitung ist übergeben worden und muss vor der Nutzung des Produktes gelesen werden.
Eine Einweisung hat stattgefunden.
Auf die Sicherheitshinweise wurde hingewiesen.

Fachbetrieb	
Name	Datum
Ort	Unterschrift

Käufer	
Name	Vorname
Straße	Hausnummer
PLZ	Ort
Datum	Unterschrift

Übergabeprotokoll (für den Nutzer)

Sehr geehrter Kunde,
wir freuen uns, dass Sie sich für ein arabella Markenprodukt entschieden haben. Unsere Anlagen werden mit größter Sorgfalt und langjähriger Erfahrung gefertigt.

Ihr Produkt
Aufbaukasten TOP PSI
ist nach DIN EN 13659 gefertigt
und

am .....

fachgerecht montiert und übergeben worden.
Die Gebrauchs- und Montageanleitung ist übergeben worden und muss vor der Nutzung des Produktes gelesen werden.
Eine Einweisung hat stattgefunden.
Auf die Sicherheitshinweise wurde hingewiesen.

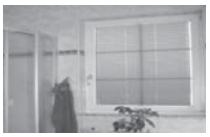
Fachbetrieb	
Name	Datum
Ort	Unterschrift

Käufer	
Name	Vorname
Straße	Hausnummer
PLZ	Ort
Datum	Unterschrift

Montage- und Bedienungsanleitung arabella

arabella Innenjalousien
regulieren auf höchst angenehme Weise den Lichteinfall und das Zimmer hat gleich viel mehr Atmosphäre.

arabella Insektenschutz
und Sie entscheiden, wer herein darf und wer nicht.



arabella Plissee
faltet sich ganz klein zusammen und schützt bestens dort vor der Sonne und neugierigen Blicken, wo es wenig Platz hat.

arabella Raffstore
dienen zur Lichtregulierung, als Sicht-, Blend- und Hitzeschutz.

arabella Vorbaurollladen
für mehr Sicherheit und Schutz vor Regen, Wind, Hitze, Kälte, Lärm, Licht und neugierigen Blicken, zum nachträglichen Einbau.

arabella Fassadenmarkise
Mit Ausstellmechanik für eine schöne Fassadengestaltung mit perfektem Hitze und Blendschutz.

Überreicht durch Ihren arabella Fachhändler

Stempel Fachhändler

arabella
Sonnenschutztechnik GmbH
Seestraße 13
73312 Geislingen/Steige
Tel.: (07331) 203-0
Fax: (07331) 203-250
eMail: vertrieb@arabella.info
Internet: www.arabella.info

arabella
Sonnenschutztechnik GmbH
Zweigniederlassung Werne
Wahrbrink 22
59368 Werne
Tel.: (02389) 7980-0
Fax: (02389) 7980-80
eMail: vertrieb@arabella.info
Internet: www.arabella.info

arabella
Sonnenschutztechnik GmbH
Zweigniederlassung Heidelberg
Englerstraße 20
69126 Heidelberg
Tel.: (06221) 3121-0
Fax: (06221) 3121-44
eMail: vertrieb@arabella.info
Internet: www.arabella.info

01135001 / 01.11 / technische Änderungen vorbehalten